# ÉPONYMES DANS LA TERMINOLOGIE SCIENTIFIQUE (PHYSIQUE)

**Corina-Agnana PASĂRE**
**Étudiante en master, Université de Craiova**

**Abstract**

The Romanian language has been significantly enriched with the introduction of neologisms. The units of measurement are part of the category of international words, so we can classify them as the series of words entering the language as neologisms, which have acquired their names from proper names. In this article, we have investigated the influence of eponyms in scientific terminology, more precisely in physics; to what extent they have contributed to the naming of units of measurement. An important role in this analysis is given by etymology, because it provides information that gives us the opportunity to know the origin, the meanings, the forms and the way in which the words came into being.

**Key-words**: *eponym, etymology, common name, proper name, unit of measurement*

**Résumé**

La langue roumaine s'est enrichie de manière significative avec la pénétration des néologismes. Les unités de mesure font partie de la catégorie des mots internationaux, de telle manière qu'on peut les classer dans la série de mots entrés en langue comme néologismes, qui ont acquis leurs dénominations à partir des noms propres. Dans cet article j'ai recherché l'influence des éponymes dans la terminologie scientifique, particulièrement en physique ; dans quelle mesure ont-ils contribué à la désignation des noms d'unités de mesure. Un rôle important dans cette analyse est détenu par l'étymologie, car elle nous offre des informations qui donnent lapossibilité de la connaissance de l'origine, des sens, des formes et du mode de naissance des mots.

**Mots clés**: *éponyme*, *étymologie*, *nom commun*, *nom propre*, *unité de mesure*

Des temps immémoriaux, les hommes ont essayé d'expliquer et de comprendre les caractéristiques et le mode de comportement des objets dans la nature, par diverses théories philosophiques et expérimentales. Parmi les premiers qui ont utilisé l'expérimentation pour démontrer les processus physiques, au XVIe siècle, se trouve Galileo. Il a formulé et a testé avec succès toute une série d'affirmations en dynamique, en particulier la loi sur l'inertie.[1]Après Galileo, sont apparues de nouvelles théories, de telle manière que les noms de ceux qui les ont théorisées sont restés à travers le temps des symboles importants dans le domaine des sciences exactes: Newton,qui a détaillé deux théories importantes – les lois du mouvement et la loi de la gravitation de New-

[1]https://ro.wikipedia.org/wiki/Fizic%C4%83, consulté le 21.11.2018.



BDD-A30433 © 2019 Editura Sitech
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-10-30 18:55:58 UTC)

ton; Boyle et Young,qui ont eu des contributions importantes dans le développement de la thermodynamique; Einstein a formulé la théorie de la relativité spéciale, par l'unification de l'espace et du temps dans une seule entité, l'espace-temps[2]; Dirac, Heisenberget Schrödinger ont formulé la mécanique quantique.Ce ne sont que quelques noms importants qui ont contribué au développement de la physique.

Toutes les lois énoncées, formulées développées par les physiciens sont représentées par certaines grandeurs physiques, et chaque grandeur physique est mesurée par une unité de mesure. Les unités de mesure représentent un standard de mesure des quantités physiques. En physique et métrologie, il est nécessaire de donner une définition claire et univoque pour la même quantité, afin de garantir l'utilité et la reproductibilité des résultats expérimentaux, comme base de la méthode scientifique.[3]

L'ensemble des unités de mesure définies pour un certain domaine, dans notre article les grandeurs physiques, forme un système d'unités de mesure. Elles sont représentées dans le *Système international d'unités*, abrégé par SI dans toutes les langues, qui contient sept unités fondamentales : mètre, kilogramme, seconde, ampère, kelvin, mole et candela.Elles peuvent se dériver dans un nombre illimité d'unités de mesure, qui peuvent recouvrir tout le domaine des phénomènes physiques connus.

**1.** Beaucoup d'unités de mesure utilisées en physique ont acquis leur nom à partir des noms des physiciens qui ont eu une certaine contribution dans le domaine. Les noms propres d'où proviennent les noms communs s'appellent éponymes. C'est un procédé fréquemment rencontré dans l'histoire de la langue roumaine. Selon le DEX, le terme *éponyme* signifie « qui donne son nom à un lieu, à une ville »[4]. A partir de cette explication, Octavian Laiu-Despău, dans son livre, *Dicționar de eponime.De la nume proprii...la nume comune* (2006), définit les éponymes comme « les noms propres se trouvant à la base de certains noms communs ». L'éponyme, au sens strict, est défini par d'autres auteurs comme « l'emprunt du nom propre d'un individu ou d'un savant — découvreur ou inventeur —, qui est associé à un référent. Par ce procédé, en langue spécialisée, on arrive à introduire de manière commode un nouveau référent (découverte, instrument, théorie, maladie, syndrome) qui sera par la suite reconnu par les spécialistes-locuteurs qui l'utilisent, en rendant aussi un hommage au membre de la communauté qui a inventé ou a découvert quelque chose d'important. »[5]Il existe des personnalités dont le nom a fini par désigner une autre entité que celle initiale ou qui a acquis des valeurs communes. En physique, ce processus est très bien mis en évidence, la plupart des noms d'unités de mesure en acquérant leur dénomination à partir des noms des physiciens qui les ont découverts ou qui ont eu une certaine contribution dans la zone respective de recherche. Les différences peuvent s'observer au niveau stylistique et morphologique. Une marque de la transformation du nom propre en nom commun est représentée, premièrement, par l'écriture, avec une initiale minuscule, et une autre par la présence de l'article indéfini.

Lorsqu'on parle du processus de passage d'un nom propre à un nom commun on doit aussi prendre en considération l'étymologie des mots, celle qui fait la liaison entre l'unité de mesure et le nom dont elle provient, en conservant la liaison avec l'origine du mot. Par étymologie on comprend le phénomène par lequel on observe

[2]https://ro.wikipedia.org/wiki/Fizic%C4%83, consulté le 21.11.2018
[3]https://ro.wikipedia.org/wiki/Unitate_de_m%C4%83sur%C4%83 consulté el 21.11.2018
[4]DEX, p. 382
[5] D. Dănișor, O. Istrătoaie, *De quelques éponymes en médecine cardiovasculaire*, SCOL, 2016, p. 117.



**BDD-A30433 © 2019 Editura Sitech**
**Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-10-30 18:55:58 UTC)**

l'évolution d'un mot, en commençant par sa forme, son orthographe, pour finir par la prononciation, ce qui peut nous faire observer les premières utilisations, les premiers contextes où un certain mot a été utilisé.

L'étymologie est un élément essentiel dans la réalisation d'un travail qui vise les éponymes, mais, pour pouvoir l'établir, on doit tenir compte du rapport phonétique et sémantique entre le mot analysé et le mot de base dont il part. Donc, « il faut exister une concordance entre la forme du mot qu'on veut expliquer et celle du mot qu'on suppose se trouver à sa base »[6].

Pour le linguiste, l'étymologie des mots étudiés représente l'un des aspects les plus importants, car la langue ou les langues dont ils proviennent doivent être connues pour observer l'origine des mots en question. L'on parled'une étymologie directe et d'une étymologie indirecte, les deux aspects essentiels de l'étymologie, parce qu'elles nous offrent des perspectives sur la langue de provenance du mot analysé. Ce mot peut provenir d'une seule langue ou de plusieurs. En ce qui concerne l'étymologie directe des éléments chimiques, on a consulté les dictionnaires MDA[7], DEX[8], tandis que pour l'étymologie indirecte on a pris en considération les dictionnaires TLFI[9], Le Petit Robert[10], Webster[11], PRNP[12]. Donc, la connaissance en profondeur des unités de mesure suppose premièrement l'observation de leur évolution phonétique, à savoir comment ont-ils acquis leurs dénominations.Cet aspect a été étudié par des linguistes tels Octavian Laiu-Despău[13], Radu Mușat[14].

**2.** Les spécialistes différencient les unités de mesure en : fondamentales (*ampère*, *kelvin*), dérivées (*coulomb*, *farad*, *hertz*, *joule*, *newton*, *volt*, *watt*), spéciales (*baud*, *hartley*, *shannon*), temporairement acceptées afin d'être utilisées dans le Système international (*ängstrom*, *curie*, *gal*, *röntgen*), unités de mesure qui ne sont pas acceptées dans le Système international (*gauss*, *maxwell*, *ærsted*, *poise*, *stokes*).

On a observé que le nom d'unité de mesure proviennent des patronymes, donc, pour pouvoir examiner les noms d'unités de mesure en physique on a pris en considération leur étymologie et on a commencé l'analyse à partir des noms propres dont ils proviennent. On a analysé 37 termes, en mettant en évidence toute une série d'informations nécessaires à leur sémantique.

a. emprunts du français

[6] Marius Sala, *Introducere în etimologia limbii române,* Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic, 1999, p. 19

[7]Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan-Al.Rosetti", *Mic dicționar academic* (MDA), Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic gold, 2010.

[8]Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan-Al.Rosetti", *Dicționarul explicativ al limbii române*, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2002.

[9]TLFi:*Trésor de la langue française informatisé*, http://www.atilf.fr/tlfi,ATILF - CNRS & Université de Lorraine.

[10]Nouveau Petit Le Robert, *Dictionnaire de la langue française (Le Robert)* 1, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1993.

[11]*Webster 's Enciclopedy Unabridged Dictionary of the English Language (Webster)*, Gramercy Books, New York, / Avenel, 1996.

[12]*Le Robert encyclopédique des noms propres, dictionnaire illustré*, rédaction dirigée par Alain Rey, Paris, Dictionnaires Le Robert, 2008

[13]Octavian Laiu-Despău, *Dicționar de eponime.De la nume proprii...la nume comune*, Bucureşti, Editura Saeculum I.O, 2007.

[14]Radu Mușat, *Nume proprii-nume comune Dicționar de antonomază*, Iași, Editura Polirom, 2006.



BDD-A30433 © 2019 Editura Sitech
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-10-30 18:55:58 UTC)

**Amper** André Marie est le nom du physicien et mathématicien français qui a inventé le manomètre et a utilisé pour la première fois les termes de courant et tension. En 1827 il a découvert la loi d'interaction des courants électriques avec le champ magnétique et a été l'un des fondateurs de l'électromagnétisme. De ce nom propre, on est arrivé au nom commun **amper** < fr. *ampère*,unité de mesure de l'intensité du courant électrique ayant le symbole **A**, l'une des sept unités de mesure fondamentales dans le Système international.

**Ängström** Jonas est le nom du physicien et astronome suédois qui a réalisé des déterminations exactes des lignes spectrales solaires et a été le premier qui a utilisé l'analyse spectrale dans l'étude des étoiles. De ce nom propre, on est arrivé au nom commun **ängström** < fr.*ängström*, unité de mesure pour les longueurs d'onde égale à $10^{-10}$ m, utilisée en physique nucléaire et atomique, ayant le symbole **Ä**.

**Baudot** Émil Murice Jean est le nom d'un ingénieur français qui a inventé le télégraphe imprimeur, en 1874. De ce nom propre provient le nom commun **baud** < fr. *baud*, unité de mesure de la vitesse de signalisation dans les lignes de transmission, ayant le symbole **Bd**.

**Bel** Alexander Graham est le nom d'un inventeur et physicien français d'origine écossaise qui a inventé le téléphone en 1876, grâce aux recherches effectuées sur la physiologie de l'audition. De ce nom propre provient le nom commun**bel** < fr. *bel*,unité de mesure qui est utilisée pour évaluer l'intensité d'un son, ayant le symbole **B**.

**Bequerel** Antoine Henri est le nom d'un physicien français, renommé pour une grande découverte, qui date de 1896: le phénomène de radioactivité à l'uranium. En 1903 il a reçu le Prix Nobel de physique à côté de Pierre et Marie Curie.[15]De ce nom propre provient le nom commun **bequerel** < fr. *bequerel*, unité de mesure pour l'activité d'une source radioactive, ayant le symbole **Bq**. Cette dénomination a été adoptée en 1975.

Charles-Augustin de **Coulomb** est le nom d'un physicien français qui a posé les bases expérimentales et théoriques de l'électrostatique et de la magnétostatique. De ce nom propre provient le nom commun**coulomb** < fr. *coulomb*, unité de mesure pour la charge électrique et la quantité d'électricité, ayant le **C**. Il a été défini pour la première fois au Congrès d'électriciens, tenu à Paris, en 1881[16]et a été nommé en l'honneur de ce physicien.

**Curie** Pierre est le nom du physicien et chimiste français qui a eu de nombreuses contributions dans le domaine de la radioactivité er du magnétisme. De ce nom propre on est arrivé au nom commun **curie** < fr. *curie*, unité de mesure pour la radioactivité, ayant le symbole **Ci**. La dénomination a été adoptée en 1910 au Congrès international de radiologie et électricité de Bruxelles.

**Faraday** Michael est le nom du chimiste et physicien anglais considéré l'un des fondateurs de l'électromagnétisme. En physique, il y a l'effet, les lois, le nombre, la constante et la cage de Faraday, preuve de la prolificité scientifique de physicien.[17]De ce nom propre on est arrivé au nom commun **farad** < fr. *farad*, unité de mesure pour la capacité électrique, ayant le symbole **F**. Ce nom a été utilisé pour la première fois au Congrès des physiciens de Paris, en 1881.

[15]Octavian Laiu-Despău, *op cit.,* p.37.
[16]Idem, *ibidem*, p. 72.
[17]Idem*, ibidem,* p. 96.



**BDD-A30433 © 2019 Editura Sitech**
**Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-10-30 18:55:58 UTC)**

Galileo **Galilei** est le nom d'un célèbre physicien et astronome de la renaissance italienne qui a énoncé le principe d'inertie, de la composition des vitesses et a formulé les lois de petites oscillations du pendule.[18]De ce nom propre provient le nom commun**gal**< fr. *gal*, unité de mesure de l'accélération, égale à 1 cm/s$^2$, ayant le symbole **Gal**.

**Gauss** Karl Friedrich est le nom du mathématicien, physicien et astronome allemand qui a inventé le magnétomètre, en 1832, et le premier télégraphe électromagnétique utilisable, en 1833. De ce nom propre on est arrivé au nom commun **gauss** < fr. *gauss*, unité de mesure tolérée pour l'induction magnétique, ayant le symbole **Gs**, **G**.

**Hertz** Heinrich Rudolph est le nom de physicien allemand, professeur universitaire à Karlsruhe, qui a capté et transmis pour la première fois les ondes radio. Il a démontré expérimentalement (1885-1889) l'existence des ondes électromagnétiques radiophoniques (appelées également onde hertziennes).[19]De ce nom propre on est arrivé au nom commun**hertz** < fr. *hertz* < all.*Hertz*, unité de mesure de la fréquence égale à la fréquence d'un mouvement périodique qui se répète une fois par seconde.

**Joule** James Prescott est le nom du physicien britannique qui a étudié le principe de la transmission et de la conservation de l'énergie, a mesuré l'équivalent mécanique de la calorimétrie, a recherché l'effet calorique du courant électrique.[20]De ce nom propre provient le nom commun**joule** < fr., angl. *joule*, unité de mesure de l'énergie, ayant le symbole **J**, équivalente au travail d'une force de 1 newton qui déplace son point d'application de 1 mètre dans la direction et le sens de la force[21].

**Maxwell** James Clark est le nom d'un physicien d'origine écossaise qui a formé un système d'équations en base duquel il a élaboré la théorie électromagnétique de la lumière. De ce nom propre on est arrivé au nom commun **maxwell** < fr. *maxwell*< all. *Maxwell*, unité de mesure du flux magnétique, ayant le symbole **Mx**. Ce nom a été adopté en 1900 au Ve Congrès international d'électricité de Paris, en l'honneur de ce physicien.[22]

**Neper** ou **Napier** John est le nom d'un mathématicien écossais qui a inventé les logarithmes naturels. De ce nom propre on est arrivé au nom commun**nepér**< fr. *néper* < it., angl. *neper*, unité de mesure du niveau de transmission d'un signal électrique ou acoustique[23], ayant le symbole **Np**.

**Newton** Isaac, physicien, mathématicien et astronome anglais, l'un des plus grands scientifiques du monde. En 1687,il a découvert la loi de l'attraction universelle, inspiré par le fait qu'il reçoit sur la tête une pomme. En 1688, il a inventé le télescope.De ce nom propre on est arrivé au nom commun **newton**< fr. *newton*<all. *Newton,*[24] unité de mesure pour la force, ayant le symbole **N**, équivalant à un force constante qui communique à un corps ayant une masse d'un kilogramme une accélération d'un mètre-seconde par seconde. Ce nom a été proposé en 1904 en l'honneur de ce physicien.

**Oersted** Hans Christian est le nom d'un physicien et chimiste danois qui a posé les bases de l'électromagnétisme. En 1820, il a découvert l'action du courant électrique qui parcourt un conducteur sur l'aiguille aimantée et a élaboré un procédé

[18]Idem, *ibidem*, p. 106.
[19]*Idem, ibidem.*, p. 125.
[20]Idem, *ibidem*, p.138.
[21]DEX, p. 623.
[22]*Ibidem*, p. 690.
[23]*Ibidem*, p. 782.
[24]Cf. Octavian Laiu-Despău, 2007 où l'on mentionne la provenance du fr., angl. *Newton*< all. *Newton*.



BDD-A30433 © 2019 Editura Sitech
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-10-30 18:55:58 UTC)

d'obtention de l'aluminium métallique.[25] De ce nom propre on est arrivé au nom commun**œrsted**< fr. *ærsted*, unité de mesure de l'intensité du champ magnétique, ayant le symbole **OE**. Ce nom a été adopté en 1930 en l'honneur de ce physicien.

**Ohm** Georg Simon est le nom du physicien allemand qui a étudié le passage du courant électrique par un conducteur. Il a établi, en 1827, la loi selon laquelle l'intensité de ce courant est directement proportionnelle à la tension appliquée aux têtes du conducteur et inversement proportionnelle à sa résistance.[26] De ce nom propre provient le nom commun **ohm** < fr. *ohm*, unité de mesure de la résistance, ayant le symbole **Ω.** Avant de nommer l'unité de mesure de la résistance, le nom de Georg Ohm a été proposé par Charles Bright et Latimer Clark, en 1861, pour l'unité de force électromotrice, sous la forme *ohma*.[27]

**Pascal** Blaise est le nom du physicien, mathématicien, philosophe et écrivain français qui a entrepris des recherches sur le vide et a inventé une presse hydraulique. De ce nom propre provient le nom commun**pascal** <fr. *pascal*, unité de mesure de la pression, ayant le symbole **Pa**, qui a été adoptée en 1971 en l'honneur de ce physicien.

**Poiseuille** Louis est le nom du physiologiste et physicien français qui, en 1844, a établi la loi de l'écoulement des fluides visqueux dans les tubes capillaires. De ce nom propre on est arriv1 au nom commun **poise**< fr. *poise*, unité de mesure pour la viscosité dynamique, ayant le symbole **P**. Ce nom a été adopté en 1924.[28]

**Röntgen** Wilhelm Conrad est le nom du fameux physicien allemand qui ait découvert les rayons X en 1895. En 1901 il est devenu le premier lauréat du Prix Nobel en physique.[29] De ce nom propre on est arrivé au nom commun **röntgen <**fr.*röntgen*, unité de mesure de la dose des rayons X ou Y, ayant le symbole **R**. Ce nom a été adopté en au Congrès de radiologie de Chicago en l'honneur de ce physicien.

Ernst Werner von **Siemens**est le nom de l'ingénieur et industriel allemand qui a inventé les méthodes de galvanisationet qui, en 1879, a réalisé la première ligne expérimentale à Berlin.[30]De ce nom propre provient le nom commun**siemens**< fr. *siemens*<all.*Siemens,* unité de mesure de la conduction électrique, ayant le symbole **S**, qui est égale à la conductance d'un conducteur dont la résistance électrique est de 1 ohm[31]. Ce nom a été adopté en 1971.

**Sievert** Rolf Maximilian est le nom du physicien suédois qui s'est occupé de l'étude de la mesure des doses des radiations et de la protection contre les radiations utilisées dans le traitement du cancer. De ce nom propre on est arrivé au nom commun **sievert**< fr. *sievert*, unité de mesure de la dose équivalente des radiations ionisantes, ayant le symbole **Sv**.[32]

**Stokes** George Gabriel est le nom du physicien et mathématicien irlandais qui a eu d'importantes contributions dans le domaine de la dynamique des fluides visqueux, de l'optique et de la physique mathématique. De ce nom propre on est arrivé au

[25]Octavian Laiu-Despău,*op.cit*., p. 181.
[26]Idem, *ibidem*, p. 181.
[27]https://ro.wikipedia.org/wiki/Ohm consulté le 02.12.2018.
[28]Octavian Laiu-Despău, *op. cit*., p. 197.
[29]Idem, *ibidem*, p. 209.
[30]Idem, *ibidem*, p. 223.
[31]DEX, p. 1119.
[32]Octavian Laiu-Despău, *op. cit*., p. 223.



**BDD-A30433 © 2019 Editura Sitech**
**Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-10-30 18:55:58 UTC)**

nom commun **stokes** < fr. *stokes*, unité de mesure de la viscosité cinématique, ayant le symbole **St**. Ce nom a été adopté en 1928.[33]

**Tesla** Nicola est le nom d'un inventeur et ingénieur américain d'origine renommé pour ses contributions dans le domaine de l'électrotechnique, de la technique des hautes tensions et de la radiotechnique. De ce nom propre on est arrivé au nom commun**tesla**< fr. *tesla*, unité de mesure de l'induction magnétique, ayant le symbole **T**, nom adopté en 1960.[34]

Evangelista **Torricelli**est le nom d'un physicien et mathématicien italien qui a mesuré pour la première fois la pression à l'aide du baromètre à mercure, qu'il a inventé en 1643. De ce nom propre provient le nom commun **torr** < fr. *torr*, unité de mesure de la pression, égale à la pression exercée par une colonne de mercure haute de 1 mm à une température de de 0°C[35], ayant le symbole **Torr**.

**Volta** Alessandro est le nom d'un renommé physicien italien qui a été exclusivement préoccupé par l'électricité, depuis l'âge de 18 ans, ayant ainsi découvert de nombreux instruments : en 1775, l'électrophone, en1782, le condensateur électrique, l'électroscope, et 1800 pile électrique. De ce nom propre provient le nom commun**volt** < fr. *volt*, unité de mesure de la tension électrique, de la tension électromotrice et de la différence de potentiel, équivalant à la différence de potentiel qui existe entre deux points d'un conducteur parcouru par un courant de un ampère, lorsque la puissance dissipée entre ces deux points est égale à un watt. Il a le symbole **V**et a été défini pour la première fois au Congrès des électriciens de Paris de1881.[36]

**Watt** James est le nom du mécanicien et inventeur écossais qui a amélioré le moteur à vapeur. Les machines à vapeurconstruites par Watt ont connu un large épanouissement et ont contribué à la révolution industrielle.[37]De ce nom propre provient le nom commun **watt <**fr., angl. *watt*, unité de mesure de la puissance électromagnétique, ayant le symbole **W**, égale au à la puissance correspondante à une énergie de 1 joule par seconde.[38]

**Weber** Wilhelm Eduard est le nom du physicien allemand qui s'est occupé de la théorie des phénomènes électromagnétiques[39].De ce nom propre on est arrivé au nom commun **weber <**fr. *weber*, unité de mesure du flux magnétique, ayant le symbole **Wb**. Cette unité est aussi appelée un volt/seconde.

b. emprunts de l'anglais

**Henry** Joseph est le nom du physicien américain qui a eu des contributions importantes dans le domaine de l'électromagnétisme. Il a été professeur à l'Université de Princeton, ayant découvert le phénomène d'auto-induction, en 1832. De ce nom propre provient le nom commun **henry** < angl., fr. *henry*, unité de mesure pour l'induction électrique, ayant le symbole **H**. Ce nom a été adopté en 1893 en l'honneur de ce physicien. [40]

[33]Idem, *ibidem*, p. 232.
[34]Idem, *ibidem*, p. 241.
[35]DEX, p. 1249.
[36]Radu Mușat, *op cit.*, p. 297.
[37]Octavian Laiu-Despău, *op cit.*, p. 258.
[38]Radu Mușat, *op cit.,* p. 299.
[39]Idem*, ibidem,* p. 300.
[40]Octavian Laiu-Despău, *op cit.*, p. 123.



BDD-A30433 © 2019 Editura Sitech
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-10-30 18:55:58 UTC)

Lord **Kelvin** William Thomson est le nom du physicien britannique renommé pour ses travaux dans le domaine de la thermodynamique. De ce nom propre on est arrivé au nom commun **kelvin**< angl., fr. *kelvin*, unité de mesure de la température[41], ayant le **K**, qui, comme l'ampère, est l'une des sept unités de mesure fondamentales du Système international.

c. noms d'unités qui ont à l'origine un adjectif

**Celsius** Anders est le nom d'un astronome et physicien suédois qui a introduit l'échelle des températures dont le point d'ébullition de l'eau est de 0 degrés, et son point de solidification est de 100 degrés. De ce nom propre provient le nom commun (le degré) **celsius<**lat**.** *Celsus*,nom de personne **<** *celsus*« haut, grand »[42], unité de mesure pour l'échelle centigrade, ayant le symbole **°C**.

René Antoine Ferchault de **Réaumur**est le nom du physicien et naturiste français qui a inventé le thermomètre qui porte son nom. Il a proposé, en 1730, le nom de l'échelle de température Réaumur. De ce nom propre on est arrivé au nom (le degré) **réaumur <** *Réaumur*« mur royal » (forteresse royale) **<** v. fr.*réal*« royal et mur »[43], unité de mesure pour la température sur l'échelle Réaumur, ayant le symbole **°Ré**, **°Re**, **°R**. L'échelle Réaumur utilise comme points thermométriques fixes la température de congélation et d'ébullition de l'eau, et l'unité de mesure est définie comme la dix-huitième partie de l'intervalle de température entre ces points.[44]

d. le nom de l'unité représente la déformation d'un toponyme fondé sur un hydronyme

**Fahrenheit** Gabriel Daniel est le nom d'un physicien allemand qui a fabriqué de nombreux thermomètres à partir de 1717 et jusqu'à sa mort, en 1736. Il a inventé le thermomètre à alcool (1709) et à mercure (1714) et a découvert que les points d'ébullition des fluides varient avec la pression.[45] De ce nom propre provient le nom commun (le degré)**fahrenheit**qui est la déformation deVorheit**<***Vorne*, nom d'un cours d'eau en Allemagne[46], unité de mesure utilisée dans les pays anglo-saxons, ayant le symbole **°F**.

e. le nom des unités qui reproduisent les patronymes

**Rankine** William John Macquorn est le nom d'un physicien et ingénieur anglais qui a proposé, en 1860, l'échelle de température Rankine. L'un des fondateurs de la thermodynamique, il a élaboré la théorie générale des cycles de fonctionnement des moteurs thermiques. En thermodynamique, il a proposé le terme « énergie », faisant la distinction entre les énergies mécanique, potentielle et cinétique.[47] De ce nom propre on est arrivé au nom commun (le degré) **rankine**, unité de mesure de la température sur l'échelle Rankine, ayant le symbole**°Ra**ou**°R**.

**Shannon** Claude Elwood est le nom d'un mathématicien et ingénieur électrotechnique américain qui, avec W. Weaver, est l'auteur de la théorie de l'information.

[41]DEX, p. 627.
[42]Cf. PRNP, p. 443.
[43]Cf. PRNP, p. 1891.
[44]https://ro.wikipedia.org/wiki/Scar%C4%83_de_temperatur%C4%83_R%C3%A9aumur consulté le 03.12.2018.
[45]Octavian Laiu-Despău, *op cit.,* p. 94.
[46]Cf. PRNP, p. 781.
[47]DEX, p. 1005.



**BDD-A30433 © 2019 Editura Sitech**
**Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-10-30 18:55:58 UTC)**

Leur travail *La théorie mathématique de la communication* connaît d'importantes applications dans le domaine de l'intelligence artificielle.[48] De ce nom propre provient le nom commun **shannon**, l'unité de mesure de l'entropie[49] informationnelle, ayant le symbole **Sn**.

3. Suite à l'analyse entreprise sur les noms des unités de mesure formés à partir des noms propres, on peut observer qu'ils ont conservé les traits au niveau phonétique, les différences s'observant au niveau morphologique et orthographique. Une première différence est constituée par le passage de l'initiale majuscule à l'initiale minuscule, et, une autre, la présence de l'article indéfini.

Les termes analysés sont devenus, à la suite de cette transformation, des mots internationaux qui attribuent certains mérites et hommages aux personnalités auxquelles on doit leurs noms.

Ce qui individualise chaque unité de mesure est le symbole, spécifique au domaine de la physique, par lequel on peut facilement se rendre compte du domaine d'activité dont un objet fait partie (mathématiques, physique, chimie).

**BIBLIOGRAPHIE**

Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan-Al.Rosetti", *Dicționarul explicativ al limbii române (DEX)*, București, Editura Univers Enciclopedic gold, 2002.

Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan-Al.Rosetti", *Mic dicționar academic (MDA),* București, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2010.

Dănișor, Diana, Istrătoaie, Octavian, *De quelques éponymes en médecine cardiovasculaire*, SCOL, 2016, p. 117-124.

Laiu-Despău, Octavian, *Dicționar de eponime. De la nume proprii...la nume comune,* București, Editura Saeculun I.O., 2007.

Mușat, Radu, *Nume proprii nume comune. Dicționar de antonomază,* Iași, Editura Polirom, 2006.

Sala, Marius, *Introducere în etilologia limbii române*, București, Editura Univers Enciclopedic, 1999.

Sala, Marius, *Cuvintele - mesageri ai istoriei*, București, Editura Meronia, 2009.

Ursu, N. A., *Formarea terminologiei științifice românești*, București, Editura Științifică, 1962.

****Le Robert encyclopédique des noms propres*, dictionnaire illustré, rédaction dirigée par Alain Rey, Paris, Dictionnaires Le Robert, 2008.

***Nouveau Petit Le Robert, *Dictionnaire de la langue française (Le Robert)* 1, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1993.

****Webster 's Enciclopedy Unabridged Dictionary of the English Language (Webster)*, Gramercy Books, New York, / Avenel, 1996.

[48] *Ibidem*, p. 1117

[49] Entropie - Mărime de stare termică a unui sistem fizic închis, care indică sensul de evoluție macroscopică al acestuia. (DEX, p. 1117)



BDD-A30433 © 2019 Editura Sitech
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-10-30 18:55:58 UTC)

**SOURCES**

http://atilf.atilf.fr/
https://ro.wikipedia.org/wiki/Fizic%C4%83
https://ro.wikipedia.org/wiki/Ohm
https://ro.wikipedia.org/wiki/Scar%C4%83_de_temperatur%C4%83_R%C3%A9aumur
https://ro.wikipedia.org/wiki/Unitate_de_m%C4%83sur%C4%83



**BDD-A30433 © 2019 Editura Sitech**
**Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.75 (2026-10-30 18:55:58 UTC)**